



CERAMIC
TILES OF ITALY
the art of living



CERMED



www.cermed.it



Ceramics of Italy



SANDSTONE



ELEGANCE



DESIGN



MARMANI

LEGNO . WOOD . BOIS . HOLZ	10 – 23
BLOCKS	12 – 13
ELEGANCE	14 – 17
HAVANA	18 – 19
HAVANA LISTELLO	20 – 21
SHEER WOOD	22 – 23

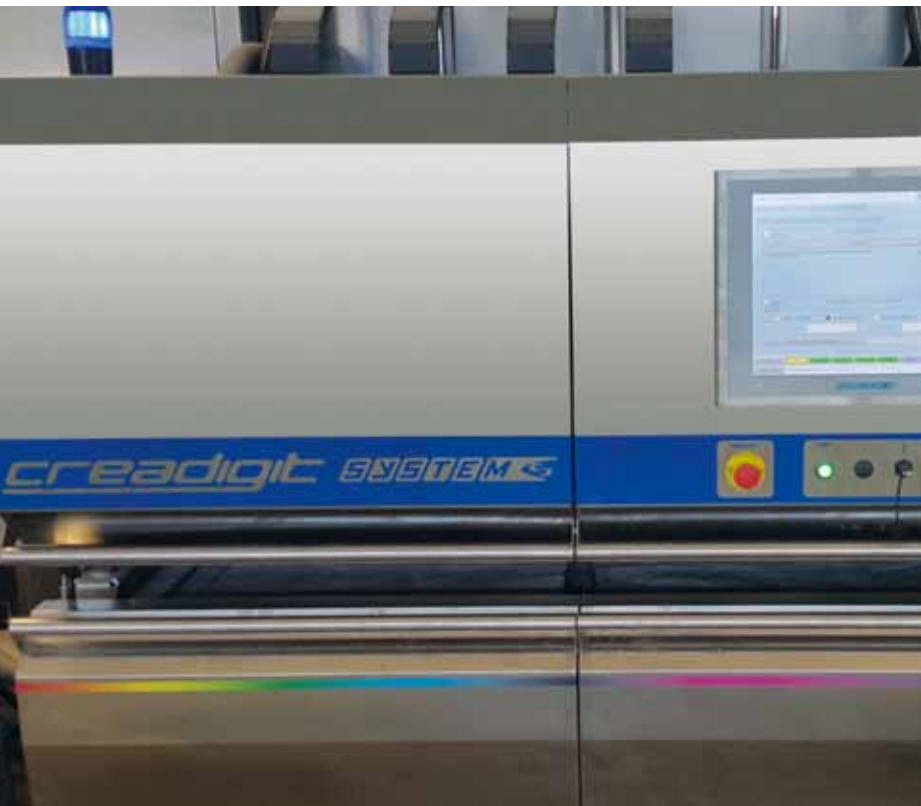
CEMENTO . CEMENT . CEMENT . BETON	24 – 41
CALIFORNIA	26 – 27
DESIGN	28 – 29
PIETRA CALCAREA	30 – 33
SATURNO	34 – 35
TEVERE	36 – 39
TEVERE LISTELLO	40 – 41

PIETRA . STONE . PIERRE . STEIN	42 – 57
LUNA	44 – 45
MARMANI	46 – 47
MODULARE	48 – 49
ONE	50 – 51
SANDSTONE	52 – 53
TEMPIO	54 – 57

CLASSICI . CLASSICS . CLASSIQUES . KLASSISCH	58 – 61
MONET	60 – 61

MURO . WALL . MUR . WAND	62 – 65
HOMEWALL	64 – 65

CERMED STABILIMENTO



Stabilimento:
S.S. 126 KM 95 - 09036 Guspini/CA

MADE IN ITALY



Da una terra ricca di tradizioni e di materie prime preziose, CERMED, forte di un'esperienza pluriennale, offre ai mercati una vasta gamma di prodotti ceramici di alto livello dove si uniscono natura e tecnologie.

A place rich in tradition and a mining history started over 2000 years ago, high quality raw materials, CERMED, with many years of producing experience, is bringing together nature and technology to offer the market high quality standard ceramic tiles.

Die CERMED bietet dem globalen Markt durch ihre langjährige Erfahrung und Einbettung in einen Landstrich reich an Traditionen und hochwertigen Rohstoffen, eine breite Palette keramischer Produkte in höchster Qualität, in denen sich Natur und modernste Technik vereinen.

D'une terre riche de traditions et de matières premières précieuses, CERMED, forte d'une expérience pluriannuelle, offre aux marchés une vaste gamme de produits céramiques de haut niveau où s'unissent nature et technologie.



www.cermed.it

CERMED SHOWROOM



Direzione commerciale:

41049 Sassuolo (MO)
Via Regina Pacis 259
Tel (+39) 0536/832477
Fax (+39) 0536/832894
commerciale@cermed.it

Sede amministrativa:

39011 Lana/BZ - Zona Industriale 11
Tel (+39) 0473/565161
Fax (+39) 0473/565162
sales@cermed.it

Stabilimento:

S.S. 126 KM 95 - 09036 Guspini/CA

www.cermed.it



www.cermed.it



LEGNO
WOOD
BOIS
HOLZ

10 - 23

BLOCKS

Gres Porcellanato | Fine porcelain | Gres cerame fin | Feinsteinzeug

- 33 x 33
- 30,2 x 60,4



UNI EN 14411 Bla GL



BEIGE 30,2 x 60,4



GRIGIO 30,2 x 60,4



WENGÉ 30,2 x 60,4



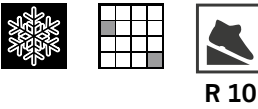
BEIGE 33 x 33



GRIGIO 33 x 33



WENGÉ 33 x 33



R 10



7 X 33
BATTISCOPA | SOCKELLEISTE
BULLNOSE | PLINTHE



BLOCKS beige 33 x 33



ELEGANCE

Gres Porcellanato | Fine porcelain | Gres cerame fin | Feinsteinzeug

15,6 x 60,6



UNI EN 14411 BIa GL



BROWN 15,6 x 60,6



SAND 15,6 x 60,6



GREY 15,6 x 60,6



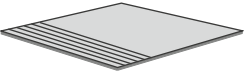
WHITE 15,6 x 60,6



ROVERE 15,6 x 60,6



R 9



GRADINO | STUFENPLATTE | MARCHE | STEP



7 X 60,6
BATTISCOPA | SOCKELLEISTE
BULLNOSE | PLINTHE



ELEGANCE brown 15,6 x 60,6



HAVANA

Gres Porcellanato | Fine porcelain | Gres cerame fin | Feinsteinzeug

15,6 x 60,6



UNI EN 14411 Bla GL



BEIGE 15,6 x 60,6



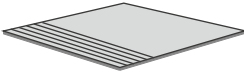
BROWN 15,6 x 60,6



GRIGIO CHIARO 15,6 x 60,6



R 9



GRADINO | STUFENPLATTE | MARCHE | STEP



7 X 60,4
BATTISCOPA | SOCKELLEISTE
BULLNOSE | PLINTHE



HAVANA brown 15,6 x 60,4

HAVANA LISTELLO

Gres Porcellanato
Fine porcelain | Gres cerame fin | Feinsteinzeug

30,2 x 60,4



UNI EN 14411 Bla GL



BROWN 30,2 x 60,4



R 9



HAVANA LISTELLO brown 30,2 x 60,4

SHEER WOOD

Gres Porcellanato | Fine porcelain | Gres cerame fin | Feinsteinzeug

15,6 x 60,6



UNI EN 14411 BIa GL



BIANCO 15,6 x 60,6



GRIGIO 15,6 x 60,6



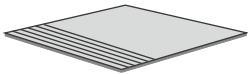
ROVERE 15,6 x 60,6



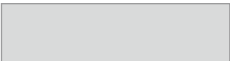
NERO 15,6 x 60,6



R 9



GRADINO | STUFENPLATTE | MARCHE | STEP



7 X 60,6
BATTISCOPA | SOCKELLEISTE
BULLNOSE | PLINTHE



SHEER WOOD rovere 15,6 x 60,6





CEMENTO
CEMENT
CEMENT
BETON

24 - 41

CALIFORNIA

Gres Porcellanato | Fine porcelain | Gres cerame fin | Feinsteinzeug

30,2 x 60,4



UNI EN 14411 Bla GL



BEIGE 30,2 x 60,4



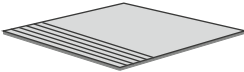
BIANCO 30,2 x 60,4



GRIGIO 30,2 x 60,4



R 10



GRADINO | STUFENPLATTE | MARCHE | STEP



7 X 60,4
BATTISCOPA | SOCKELLEISTE
BULLNOSE | PLINTHE



BEIGE 30,2 x 60,4

DESIGN

Gres Porcellanato | Fine porcelain | Gres cerame fin | Feinsteinzeug

30,2 x 60,4



UNI EN 14411 Bla GL



GRIGIO 30,2 x 60,4



GRIGIO PERLA 30,2 x 60,4



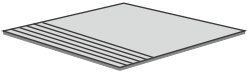
ANTRACITE 30,2 x 60,4



FANGO 30,2 x 60,4



R 9



GRADINO | STUFENPLATTE | MARCHE | STEP



7 X 60,4
BATTISCOPA | SOCKELLEISTE
BULLNOSE | PLINTHE



DESIGN grigio perla 30,2 x 60,4

PIETRA CALCAREA

Gres Porcellanato
Fine porcelain | Gres cerame fin | Feinsteinzeug

30,2 x 60,4



UNI EN 14411 Bla GL



BIANCO 30,2 x 60,4



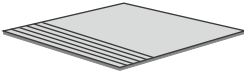
GRIGIO 30,2 x 60,4



ANTRACITE 30,2 x 60,4



R 9



GRADINO | STUFENPLATTE | MARCHE | STEP



7 X 60,4

BATTISCOPA | SOCKELLEISTE
BULLNOSE | PLINTHE



PIETRA CALCAREA grigio 30,2 x 60,4



SATURNO

Gres Porcellanato | Fine porcelain | Gres cerame fin | Feinsteinzeug

30,2 x 60,4



UNI EN 14411 Bla GL



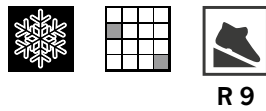
BIANCO 30,2 x 60,4



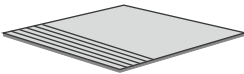
GRIGIO 30,2 x 60,4



TAUPE 30,2 x 60,4



R 9



GRADINO | STUFENPLATTE | MARCHE | STEP



7 X 60,4
BATTISCOPA | SOCKELLEISTE
BULLNOSE | PLINTHE



SATURNO grigio 30,2 x 60,4

TEVERE

Gres Porcellanato | Fine porcelain | Gres cerame fin | Feinsteinzeug

30,2 x 60,4



UNI EN 14411 Bla GL



BEIGE 30,2 x 60,4



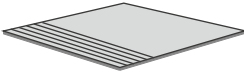
GRIGIO 30,2 x 60,4



ANTRACITE 30,2 x 60,4



R 9



GRADINO | STUFENPLATTE | MARCHE | STEP



7 X 60,4
BATTISCOPA | SOCKELLEISTE
BULLNOSE | PLINTHE



TEVERE beige 30,2 x 60,4

TEVERE

Gres Porcellanato | Fine porcelain | Gres cerame fin | Feinsteinzeug

30,2 x 60,4



UNI EN 14411 BIa GL



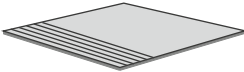
AVORIO 30,2 x 60,4



TORTORA 30,2 x 60,4



R 9



GRADINO | STUFENPLATTE | MARCHE | STEP



7 X 60,4
BATTISCOPA | SOCKELLEISTE
BULLNOSE | PLINTHE



TEVERE tortora 30,2 x 60,4

TEVERE LISTELLO

Gres Porcellanato
Fine porcelain | Gres cerame fin | Feinsteinzeug

30,2 x 60,4



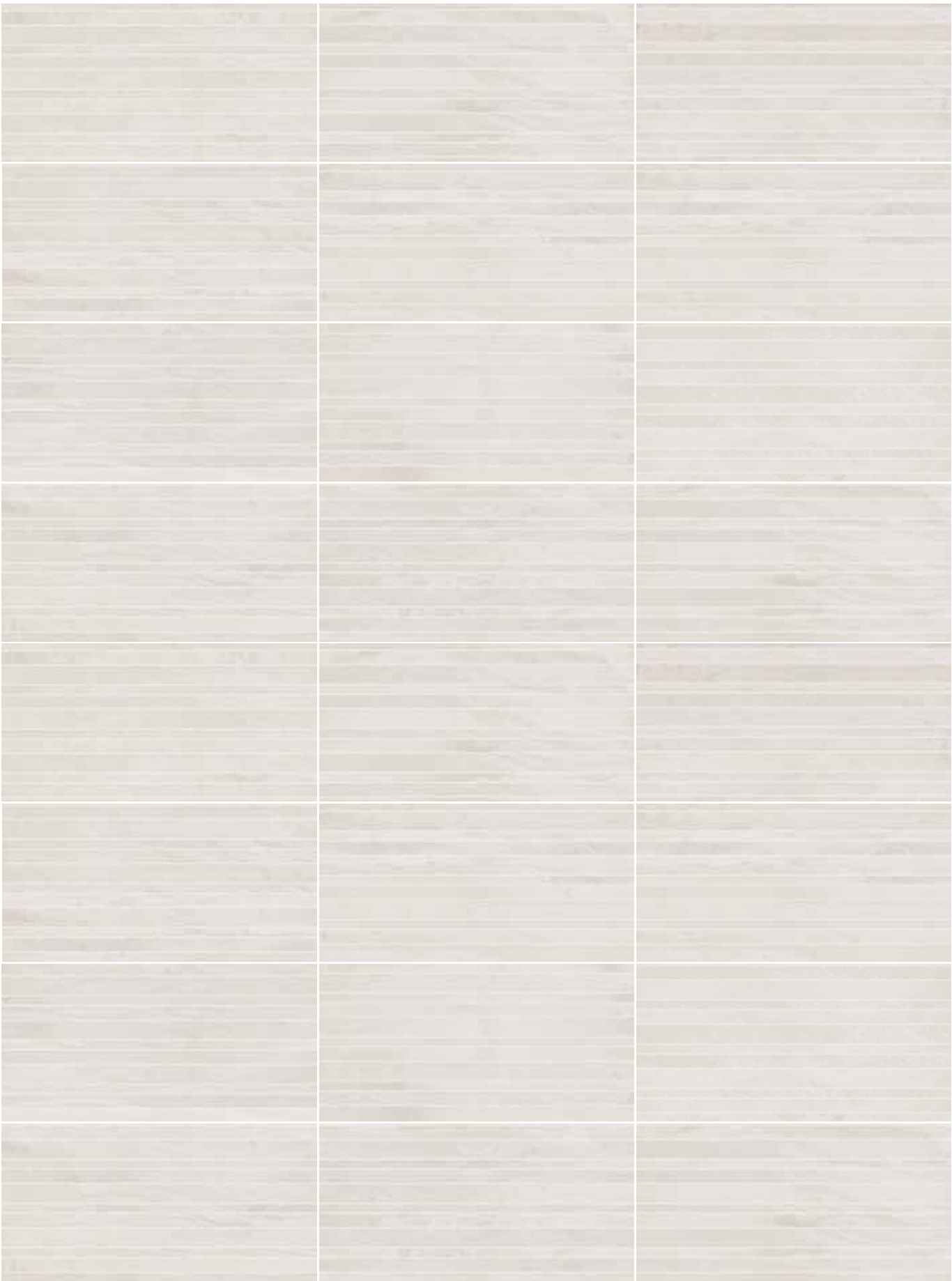
UNI EN 14411 BIa GL



AVORIO 30,2 x 60,4



R 9



TEVERE LISTELLO avorio 30,2 x 60,4



**PIETRA
STONE
PIERRE
STEIN**

42 - 57

LUNA

Gres Porcellanato | Fine porcelain | Gres cerame fin | Feinsteinzeug

30,2 x 60,4



UNI EN 14411 BIa GL



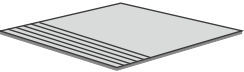
CREMA 30,2 x 60,4



GRIGIO 30,2 x 60,4



R 10



GRADINO | STUFENPLATTE | MARCHE | STEP



7 X 60,4
BATTISCOPA | SOCKELLEISTE
BULLNOSE | PLINTHE



LUNA grigio 30,2 x 60,4

30,2 x 60,4



UNI EN 14411 Bla GL



BEIGE 30,2 x 60,4



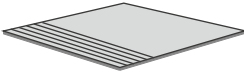
BIANCO 30,2 x 60,4



TORTORA 30,2 x 60,4



R 9



GRADINO | STUFENPLATTE | MARCHE | STEP



7 X 60,4
BATTISCOPA | SOCKELLEISTE
BULLNOSE | PLINTHE



MARMANI beige 30,2 x 60,4

MODULARE

Gres Porcellanato | Fine porcelain | Gres cerame fin | Feinsteinzeug

30,2 x 60,4



UNI EN 14411 BIa GL



BEIGE 30,2 x 60,4



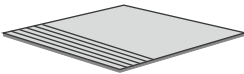
GRIGIO 30,2 x 60,4



MIX 30,2 x 60,4



R 11



GRADINO | STUFENPLATTE | MARCHE | STEP



7 X 60,4
BATTISCOPA | SOCKELLEISTE
BULLNOSE | PLINTHE



MODULARE beige 30,2 x 60,4

ONE

Gres Porcellanato | Fine porcelain | Gres cerame fin | Feinsteinzeug

15,6 x 60,6



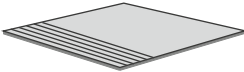
UNI EN 14411 BIa GL



MIXED 15,6 x 60,6



R 10



GRADINO | STUFENPLATTE | MARCHE | STEP



7 X 60,6
BATTISCOPA | SOCKELLEISTE
BULLNOSE | PLINTHE



ONE mixed 15,5 x 60,6

SANDSTONE

Gres Porcellanato | Fine porcelain | Gres cerame fin | Feinsteinzeug

30,2 x 60,4



UNI EN 14411 Bla GL



GRIGIO 30,2 x 60,4



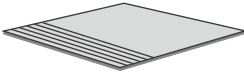
BEIGE 30,2 x 60,4



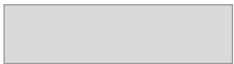
BIANCO 30,2 x 60,4



R 9



GRADINO | STUFENPLATTE | MARCHE | STEP



7 X 60,4
BATTISCOPA | SOCKELLEISTE
BULLNOSE | PLINTHE



SANDSTONE bianco 30,2 x 60,4

TEMPIO

Gres Porcellanato | Fine porcelain | Gres cerame fin | Feinsteinzeug

30,2 x 60,4



UNI EN 14411 Bla GL



BEIGE 30,2 x 60,4



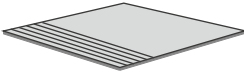
GRIGIO 30,2 x 60,4



BIANCO 30,2 x 60,4



R 10



GRADINO | STUFENPLATTE | MARCHE | STEP



7 X 60,4
BATTISCOPA | SOCKELLEISTE
BULLNOSE | PLINTHE



TEMPIO beige 30,2 x 60,4

TEMPIO

Gres Porcellanato | Fine porcelain | Gres cerame fin | Feinsteinzeug

30,2 x 60,4



UNI EN 14411 BIa GL



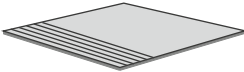
FUMÉ 30,2 x 60,4



ANTRACITE 30,2 x 60,4



R 10



GRADINO | STUFENPLATTE | MARCHE | STEP



7 X 60,4
BATTISCOPA | SOCKELLEISTE
BULLNOSE | PLINTHE



TEMPIO antracite 30,2 x 60,4



CLASSICI
CLASSICS
CLASSIQUES
KLASSISCH

58 - 61

MONET

Gres Porcellanato | Fine porcelain | Gres cerame fin | Feinsteinzeug

30,2 x 60,4



UNI EN 14411 Bla GL



BEIGE 30,2 x 60,4



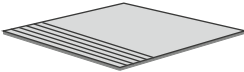
GRIGIO 30,2 x 60,4



TAUPE 30,2 x 60,4



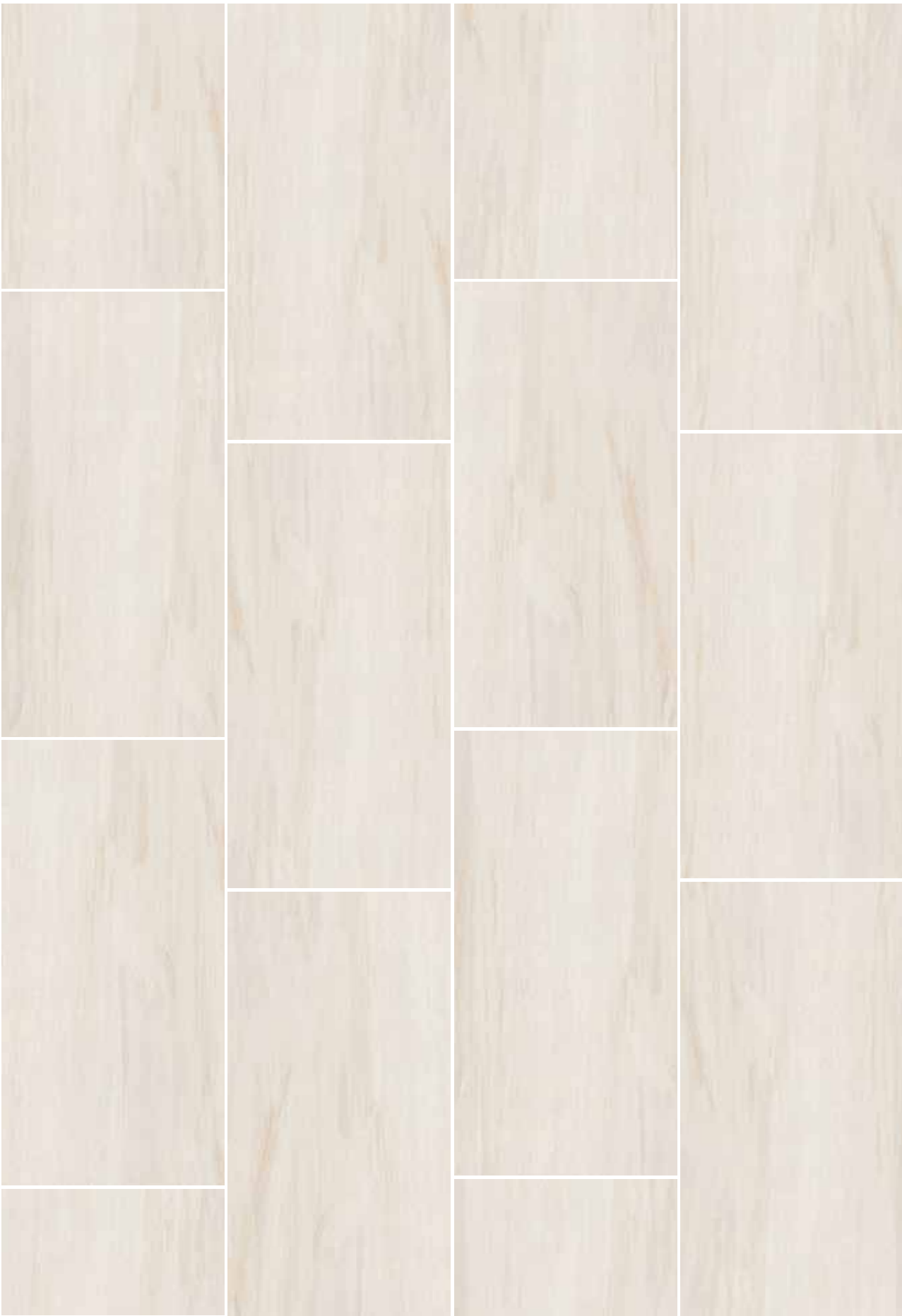
R 9



GRADINO | STUFENPLATTE | MARCHE | STEP



7 X 60,4
BATTISCOPA | SOCKELLEISTE
BULLNOSE | PLINTHE



MONET grigio 30,2 x 60,4



**MURO
WALL
MUR
WAND**

62 - 65

HOMEWALL

Gres Porcellanato | Fine porcelain | Gres cerame fin | Feinsteinzeug

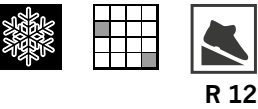
30,2 x 60,4



UNI EN 14411 Bla GL



MULTICOLOUR 30,2 x 60,4



R 12



HOMEWALL multicolour 30,2 x 60,4



SIMBOLOGIA - SYMBOLS - SYMBOLE - SYMBOLE

SIMBOLOGIA

I simboli rappresentati nella legenda sottostante indicano le caratteristiche tecniche e le condizioni d’impiego raccomandate.

I simboli di ciascuna serie sono riportati nelle pagine del catalogo accanto al nome della serie.

SYMBOLS

The symbols shown in the below key indicate the technical features and the recommended use conditions. The symbols for each series are shown in the catalogue pages next to the series name.

SYMBOLE

Die in der untenstehenden Zeichenerklärung angegebenen Symbole definieren die technischen Eigenschaften und die empfohlenen Einsatzbedingungen.

Die Symbole für jede Seite sind auf den Katalogseiten neben den Seriennamen angegeben.

SYMBOLE

Les symboles représentés dans la légende ci-après indiquent les caractéristiques techniques et les conditions d’emploi conseillées.

Les symboles de chaque série sont reportés dans les pages du catalogue, à côté du nom de la série.



Piastrelle indicate per rivestimento interno/esterno
Tiles specifically used for wall coverings
Wandfliesen für den Innen- und Außenbereich
Carreaux pour faïences



Piastrelle indicate per pavimenti
Tiles specifically used for floors
Bodenfliese
Carreaux pour carrelages de sol



Piastrelle indicate per abitazioni residenziali
Tiles for dwelling houses
Fliesen für den Wohnbereich
Carreaux pour habitations résidentielles



Luoghi pubblici e commerciali a traffico leggero. Piastrelle indicate per rivestimenti di pavimenti in aree soggette a calpestio da traffico ordinario con sporco abrasivo come ad esempio ingressi, hotel, negozi ed aree vendita.



Low-traffic public and commercial areas. Tiles suitable for floor coverings in areas subject to normal foot traffic wear with abrasive dirt, such as entrances, hotels, shops, and sales areas.
Öffentliche und gewerbliche Bereiche mit geringer Begehungsfrequenz. Für Bodenbeläge in Bereichen mit gewöhnlicher Begehungsfrequenz und Schleifschmutz- wie etwa in Eingangsbereichen, Hotels, Geschäften und Verkaufsbereichen – geeignete Fliesen.
Lieux publics et commerciaux à piétinement léger. Carreaux recommandés pour le revêtement de sols d’endroits soumis à un trafic ordinaire avec présence de saleté abrasive, comme par exemples les entrées, les hôtels, les magasins et les espaces de vente.



Luoghi pubblici e commerciali a traffico pesante. Piastrelle indicate per rivestimenti di pavimenti soggetti a traffico pedonale intenso per periodi di tempo prolungati con sporco abrasivo, come ad esempio centri commerciali, sale di aeroporti, ingressi di hotel, passaggi pedonali pubblici.



Heavy-traffic public and commercial areas. Tiles suitable for floor coverings subject to heavy foot traffic over prolonged periods of time with abrasive dirt, such as shopping centers, airport terminals, hotel entrances, public pedestrian passages.

Öffentliche und gewerbliche Bereiche mit starker Begehungsfrequenz. Für Bodenbeläge in Bereichen mit intensiver Begehungsfrequenz für längere Zeiträume mit Schleifschmutz – wie etwa in Einkaufszentren, Flughafenhallen, Eingangsbereichen in Hotels, Fußgänger- und Einkaufspassagen – geeignete Fliesen.

Lieux publics et commerciaux à piétinement intense. Carreaux recommandés pour le revêtement de sols d’endroits soumis à un piétinement intense pour des périodes prolongées, avec présence de saleté abrasive, comme par exemple les centres commerciaux, les halls d’aéroports et d’hôtels et les zones publiques piétonnes.



Piastrelle particolarmente indicate per l’ esterno
Tiles especially suitable for outdoor applications
Besonders für Aussenbereiche geeignete Fliesen
Carreaux particulièrement indiqués pour application à l’extérieur



Piastrelle indicate per zone limitrofe a piscine
Tiles suitable for areas around swimming pools
Für den Schwimmbadbereich geeignete Fliesen
Carreaux recommandés pour le revêtement des abords de piscines



Resistenza al gelo
Frost resistance
Frostbeständigkeit
Résistance au gel



V1 Piastrelle a tono uniforme
Tiles with uniform shade appearance
Fliesen mit einheitlichen Tonalitäten
Carreaux avec nuance uniforme



V2 Piastrelle con lieve variazione di tono e disegno
Tiles with slight shade and aspect variation
Fliesen mit leicht unterschiedlichen Tonalitäten und Muster
Carreaux avec faible différence de nuance et structure



V3 Piastrelle con media variazione di tono e disegno
Tiles with moderate shade and aspect variation
Fliesen mit gemäßigt unterschiedlichen Tonalitäten und Muster
Carreaux avec une différence moyenne de nuance et de structure



V4 Piastrelle con variazione random di tono e disegno
Tiles with random shade and aspect variation
Fliesen mit betont unterschiedlichen Tonalitäten und Muster
Carreaux avec différence aléatoire de nuance et structure

R:

CARATTERISTICHE ANTISDRUCCIOLO (DIN 51130): È una norma tedesca che misura la determinazione della resistenza allo scivolamento per pavimentazioni di ambienti di lavoro e zone operative con superfici sdrucciolevoli. Il metodo adottato è il calpestio su un piano ad inclinazione variabile. La classificazione per le caratteristiche antisdrucchiole prevede 5 gruppi: R9, R10, R11, R12, R13.

ANTI-SLIP PROPERTIES (DIN 51130): This is a German standard that measures the slip resistance of floor coverings for workrooms and fields of activities with slip danger. The testing method involves treading on a ramp inclined at various angles. The classification system for antislip properties is divided into 5 ratings: R9, R10, R11, R12, R13.

RUTSCHHEMMUNGSEIGENSCHAFTEN (DIN 51130): Es handelt sich hierbei um eine deutsche Norm, die die Rutschhemmung für Bodenbeläge in Arbeitsräumen und Arbeitsbereichen mit Rutschgefahr festlegt. Der Rutschhemmungsgrad wird mit dem Begehverfahren gemessen, wobei eine Prüfperson auf einer verstellbaren schiefen Ebene das Material begeht. Die Klassifizierung der Rutschhemmung sieht 5 Gruppen vor: R9, R10, R11, R12, R13.

PROPRIETES ANTIDERAPANTES (DIN 51130): Il s’agit d’une norme allemande visant à déterminer la résistance au glissement des sols dans des secteurs professionnels et des espaces de travail à surfaces glissantes. La méthode d’essai consiste à piétiner un plan à inclinaison variable. La classification tenant compte des propriétés antidérapantes prévoit 5 groupes: R9, R10, R11, R12, R13.

A+B

CARATTERISTICHE ANTIDRUCCIOLO SU BAGNATO (DIN 51097):

È una norma tedesca che prevede la determinazione delle proprietà anti-scivolo in zone bagnate. Il metodo adottato è il cammi

namento a piedi nudi su un piano ad inclinazione variabile dove viene fatta scorrere dell’acqua. La classificazione per le caratteristiche antisdrucciolo su bagnato prevede 3 gruppi: A, B (A+B), C (A+B+C).

ANTI-SLIP PROPERTIES ON WET SURFACES (DIN 51097):

This is a German standard for measuring anti-slip properties in wet areas. The testing method involves treading barefoot on a ramp inclined at various angles with water running over it. The classification system for antislip properties is divided into 3 ratings: A, B (A+B), C (A+B+C).

RUTSCHHEHMUNGSEIGENSCHAFTEN AUF NASSEM BODEN (DIN 51097):

Es handelt sich um eine deutsche Norm, die die Rutschhemmungseigenschaften in nassen Bereichen festlegt. Der Rutschhemmungsgrad wird mit dem Begehverfahren gemessen, wobei eine Prüfperson auf einer verstellbaren schiefen Ebene, über die Wasser fließt, barfuss das Material begeht. Die Klassifizierung der Rutschhemmung auf nassen Böden sieht 3 Gruppen vor: A, B (A+B), C (A+B+C).

PROPRIETES ANTIDERAPANTES EN ZONE MOUILLEE

(DIN 51097):

Il s’agit d’une norme allemande visant à déterminer les propriétés d’antiglissance en zones mouillées. La méthode d’essai consiste à piétiner pieds nus un plan mouillé à inclinaison variable sur lequel on fait couler de l’eau. La classification tenant compte des propriétés antidérapantes prévoit 3 groupes: A, B (A+B), C (A+B+C).

TIPOLOGIE

Gres porcellanato

Si tratta di una tecnologia che colora l’impasto del supporto in gres porcellanato, adattandolo al colore che si esprime in superficie: CerMed può avvalersi di questa tecnologia, che contraddistingue i prodotti di fascia alta. Questa tecnologia richiede naturalmente un importante investimento nell’impiantistica ed una maggiore ricchezza nei componenti della materia prima, conferendo al prodotto un valore aggiunto sia dal punto di vista estetico che qualitativo.

This is a technology that colours the porcelain stoneware body, adapting it to the color of the surface: CerMed uses this technology to the specific advantage of its top range products. Of course this technology requires large investments in plant engineering and highly selected raw materials, adding value to the product in terms of both appearance and quality.

Hierbei handelt es sich um eine Technologie, bei der die Scherbenmasse aus Feinsteinzeug in der Farbe der Oberfläche eingefärbt wird: CerMed verwendet diese Technologie, die die Produkte höherer Qualitätsstufen kennzeichnet. Es ist offensichtlich, dass diese Technologie umfangreiche Investitionen in die Produktionsanlagen und wertvollere Rohstoffe erforderlich macht, denn sie verleiht dem Produkt einen sowohl ästhetisch als auch qualitativ höheren Wert.

Cette technologie permet de colorer la pâte du support en grès cérame et de l’adapter à la couleur exprimée en surface: CerMed bénéficie de cette technologie qui distingue les produits haut de gamme. Cette technologie requiert évidemment un investissement conséquent dans l’étude et la réalisation d’équipements industriels et des matières premières plus riches, conférant ainsi au produit davantage de valeur sur le plan esthétique et qualitatif.

Gres porcellanato

I prodotti realizzati in gres porcellanato a tutto spessore, sono quanto di più resistente la tecnologia ceramica abbia espresso fino ad oggi. Solo materia prime selezionatissime e processi produttivi altamente tecnologici per ottenere superficie ceramiche inalterabili nel tempo, ideali per gli utilizzi estremi in qualsiasi condizione ambientale ed atmosferica.

(Porcelain Stoneware) Products in full-body porcelain stoneware are the most resistant solution known in ceramics technology to date. Only highly selected raw materials and extremely technological production processes to achieve ceramic tiles that are durable, ideal for extreme applications in any setting and in all weathers.

(Feinsteinzeug) Die durchgängig aus Feinsteinzeug bestehenden Produkte sind in Bezug auf Haltbarkeit das Höchste, was die Keramiktechnologie bis heute produziert hat. Nur strengstens ausgewählte Rohmaterialien und technisch hoch entwickelte Herstellungsprozesse für zeitlich unveränderliche Keramikoberflächen, die ideal für extreme Beanspruchung unter allen Umwelt- und Wetterbedingungen sind.

(Grès porcelainé) Les produits réalisés en grès cérame pleine masse, sont la matière la plus résistante que la technologie céramique a permis de réaliser jusqu’à aujourd’hui. Uniquement des matières premières extrêmement sélectionnées et des procédés productifs hautement technologiques pour obtenir des surfaces céramiques inaltérables au fil du temps, qui conviennent parfaitement pour les milieux extérieurs quelles que soient les conditions ambiantes et atmosphériques.

POSA IN OPERA - Le nostre piastrelle possono essere posate indifferentemente sia secondo il metodo tradizionale (con malta cementizia) sia con collanti, anche se noi consigliamo una posa con collanti in quanto si riesce ad ottenere una maggiore aderenza fra il sottofondo e la piastrella. Il metodo tradizionale richiede una certa esperienza considerata la bassa porosità di alcune tipologie produttive. Si raccomanda di effettuare la stuccatura delle fughe solo dopo un certo tempo dalla posa del pavimento e del rivestimento così da permettere una perfetta adesione fra piastrella e sottofondo. Le fughe dovranno essere ben pulite in profondità e poi stuccate con prodotti a base cementizia.

LAYING - The tiles can be layed either with cement mortar or with adhesives. We advise the laying with adhesives since a better adhesion between tile and ground can be obtained. The laying with cement mortar requires a wide experience, especially for the operations which can improve the fixing, considering the low porosity of certain types of tiles. It is recommended to make the clearance grouting after a certain period from the floor laying in order to allow the adhesion between tiles and ground to take place. The clearances should be deeply cleaned and successively grouted with cementbased products.

DAS VERLEGEN - Unsere Fliesen können sowohl nach traditioneller Art (Zementmörtel) als auch mit Klebern verlegt werden, auch wenn wir eine Klebeverlegung zwecks stärkerer Haftung zwischen Fliesen und Untergrund empfehlen. Bei einer Verlegung mit Zementmörtel wird eine größere Erfahrung benötigt, da die Fliesen eine niedere Porosität aufweisen. Das Verfugen soll erst nach einiger Zeit erfolgen, um eine sichere Haftung am Untergrund zu gewährleisten. Die Fugen müssen gründliche gereinigt und mit einer Zementmasse verfugt werden.

LA POSE - La pose peut être faite tant avec une méthode traditionnelle (avec mortier de ciment) qu’avec des adhésifs. La pose avec adhésifs est conseillée; elle permet d’obtenir une adhésion majeure entre carreaux et sous-couche. La pose traditionnelle demande une grande expérience en tenant compte de la basse porosité de certaines typologies de production (dépoussiérage et coup de presse). Le remplissage des joints devra être effectué après un certain temps de la pose du carrelage pour permettre l’adhésion entre carreau et sous-couche. Les joints doivent être nettoyés en profondeur et ensuite garnis avec des produits à base de ciment.

CONDIZIONI DI VENDITA · CONDITIONS OF SALE VERKAUFSBEDINGUNGEN · CONDITIONS DE VENTE

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1. SPEDIZIONI E FATTURAZIONI

- a) Il materiale viaggia a rischio e pericolo del Committente intendendosi sempre venduto franco partenza ns. stabilimento, anche quando il prezzo fosse franco destino. Ogni ns. responsabilità cessa quindi a carico compiuto ed accettato e non si risponde di eventuali rotture, manomissioni od ammanchi.
b) Quando le merci pronte per la spedizione rimangono per desiderio del Compratore, a sua disposizione presso lo stabilimento fornitore, la fattura viene emessa come se la spedizione fosse avvenuta ed i materiali vengono tenuti in magazzino a rischio, pericolo e spese del Compratore.
c) Quando non vi siano particolari disposizioni da parte del Cliente, le spedizioni vengono effettuate secondo le necessità di fabbrica.

2. IMBALLAGI

Gli imballaggi come Euro Palette, etc.vengono fatturati al prezzo di costo e si intendono „a perdere“ .

3. CONSEGNE

- a) La consegna si intende eseguita presso lo stabilimento fornitore.
b) I termini di consegna, se espressi in numero di giorni, si intendono riferiti a giornate lavorative, e decorrono dal giorno in cui l’ordinazione pervenuta al venditore si è perfezionata sotto ogni aspetto.
c) I ritardi nella consegna non danno mai al Compratore il diritto di annullare il contratto, né di pretendere la rifusione di eventuali danni diretti o indiretti.

4. DIMENSIONI E FORME

- a) L’alto grado di greificazione derivante da cottura a 1250°C e a fiamma libera determina tolleranze nella tonalità e calibratura. Sono perciò ammesse ed accettate dal Compratore delle differenze nelle dimensioni indicate, che però non superino i limiti di tolleranza prevista dalle norme UNI-EN 176B1.
b) Le colorazioni dei materiali presentati in campionatura e relativi alle offerte debbono considerarsi a puro titolo indicativo, essendo eventuali variazioni di colore o di tonalità giustificate dalla natura stessa del materiale, del carattere dei processi di fabbricazione e delle materie prime impiegate.

5. SUGGERIMENTI E GARANZIE

- a) I suggerimenti e i consigli circa l’adozione di qualità e di formati, le considerazioni di carattere tecnico in merito al montaggio dei materiali ed all’esercizio di impianti ove vengono impiegati i prodotti pur rappresentando il meglio della ns. conoscenza, sono sempre dati senza alcuna responsabilità.
b) Le analisi chimiche ed i dati fisici dei materiali forniti rappresentano medie approssimative, ma attendibili, soggette alle usuali tolleranze.
c) Le garanzie date riguardo alle caratteristiche dei prodotti non comportano mai al Venditore l’obbligo di risarcire danni diretti o indiretti di qualsiasi natura, ma soltanto quello di sostituire quella parte dei materiali forniti che presentasse difetti o deficienze rispetto alle caratteristiche indicate.

6. PROPRIETÀ DELLE FORNITURE

La proprietà delle forniture non passa al Compratore se non con l’intero pagamento del prezzo stabilito.

7. PAGAMENTI

- a) I pagamenti della merce dovranno essere effettuati alla Sede della ns. Amministrazione a Lana; la emissione di tratte o l’accettazione di effetti pagabili su altre piazze non implicano una deroga a questa clausola.
b) Nel caso di ritardo nel pagamento totale ed anche parziale di una fattura, il Venditore salvi tutti gli altri suoi diritti, avrà facoltà di sospendere le ulteriori consegne, anche se queste fossero dovute in dipendenza di altri contratti, di spiccare tratte per l’ammontare delle fatture scadute, ed anche di pretendere l’immediato e intero pagamento di tutto il materiale ordinato, o di averlo in altro modo garantito.
c) Sui ritardati pagamenti decorrerà l’interesse commerciale del momento come pure le spese di bollo e di incasso.

8. RECLAMI

- a) Gli eventuali reclami devono essere fatti entro otto giorni dall’arrivo della merce a destino e comunque prima che il materiale sia posto in opera.
b) I reclami riflettenti difetti riscontrati nei pezzi di una fornitura non infirmano la validità della stessa ma restano limitati ai prezzi risultati difettosi.
c) I pezzi riconosciuti non corrispondenti alle condizioni di fornitura vengono accettati di ritorno e sostituiti con egual numero di pezzi regolari. Il venditore non è tenuto a risarcire danni diretti o indiretti di qualsiasi natura derivanti al Compratore dall’impiego o dal mancato impiego del materiale difettoso.

d) Qualsiasi reclamo o contestazione non implica la sospensione ed il rifiuto al pagamento delle fatture, pagamento che dovrà effettuarsi regolarmente e integralmente nei termini convenuti.

e) Per ogni e qualsiasi contestazione è competente l'Autorità Giudiziaria di Bolzano, anche per chiamata in garanzia e concessione. Il contratto è regolato della legge italiana.

f) Ogni questione relativa all'accertamento del diritto alla garanzia, alla determinazione del danno ed alla sua quantificazione che non possa essere bonariamente risolta tra le parti sarà rimessa all'arbitrato libero di un arbitro unico da costituirsi e svolgersi secondo il regolamento della Camera Arbitrale istituita presso il Centro Ceramico di Bologna che le parti dichiarano di accettare incondizionatamente.

9. ALTRE CONDIZIONI

a) Ogni ordine trasmessoci tramite ns. agenti rappresentanti, od incaricati è accettato sempre salvo approvazione della ns. Amministrazione.

b) Tutte le ordinazioni, anche verbali, salvo accordi contrari scritti, si intendono sempre accettate dal Venditore alle presenti condizioni generali, senza bisogno di richiamarle. Se il Compratore non formula precise eccezioni scritte, è ovvio che accetta integralmente le condizioni particolari e generali di vendita dell'accettazione d'ordine emessa dal Venditore.

10. PREZZI

a) È facoltà del venditore di rettificare i prezzi della fornitura dandone preventiva comunicazione al Cliente qualora si verificassero degli aumenti negli elementi di costo.

b) I prezzi si intendono per merce resa f/co ns. stabilimento, Iva esclusa.

c) Euro palette al costo.

GENERAL CONDITIONS OF SALE

1. SHIPMENTS AND INVOICING

a) The material travels at the Purchaser's risk and is always sold ex-works, even if the price includes carriage paid to destination. Our responsibility therefore stops once the load has been completed and accepted. We are not liable for any breakages, tampering or shortfalls.

b) When, on the Purchaser's request, goods available and ready for shipment remain at the supplier's factory, the invoice is issued as though the shipment had taken place and the materials are kept in the warehouse at the Purchaser's risk and expense.

c) Unless there are special instructions from the Customer, shipments are made according to factory requirements.

2. PACKAGING

Packaging material such as Euro Pallets, etc. are invoiced at the cost price and are non-returnable.

3. DELIVERIES

a) Delivery is carried out at the supplier's factory.

b) If expressed in number of days, delivery periods refer to working days, and start on the day when the order received by the vendor has been finalized at all viewpoint.

c) Delays in delivery never entitle the Purchaser to cancel the contract, or to claim compensations for any direct or indirect damage.

4. SIZES AND SHAPES

a) The high level of vitrification deriving from firing at 1250°C with open flame leads to tolerances in shades and sizing. Therefore, the Purchaser accepts differences in the stated sizes, which however should not exceed the tolerance limits provided for by the UNI-EN 176B1 standards.

b) The colours of the materials exhibited as samples and relating to quotations are to be taken as information only, since any variations in colour or shade are justified by the nature of the material itself, the characteristics of the manufacture processing and the raw materials used.

5. SUGGESTIONS AND WARRANTIES

a) Even if they are based on the best of our knowledge, suggestions and advice concerning the quality and sizes to use, as well as information of a technical nature with regard to the material installation and plant operation where the materials are used, are always provided without involving our responsibility.

b) The chemical analyses as well as physical and chemical-physical data provided for the materials supplied are approximate but reliable average values, subject to the usual tolerances.

c) The warranties given with regard to the product characteristics never compel the Vendor to pay compensations for direct or indirect damage of any kind, but only to replace any part of the materials supplied that show defects or shortcomings compared to the stated characteristics.

6. OWNERSHIP OF GOODS SUPPLIED

The ownership of goods supplied does not go to the Purchaser until full payment of the price agreed has been made.

7. PAYMENTS

a) Payments for goods must be made to our Administrative Headquarters in Lana, the issue of drafts or the acceptance of bills payable in other places does not imply a departure from this clause.

b) In case of delay in total or partial payment of a invoice, the Vendor, while retaining all other rights, shall have the option of suspending further deliveries, even if under separate contracts, of drawing bills for the amount of the invoices payable and also of demanding immediate and full payment for all the material ordered, or of reclaiming a guarantee in another way.

c) Trade interest on late payments will be calculated at the current rate and the Purchaser will have to pay any stamp dues and collection costs.

8. COMPLAINTS

a) Any complaints must be made within eight days after due arrival of the good at destination and anyway before the material is laid.

b) Complaints relating to faults noted in pieces supplied do not affect the validity of the shipment, but concern only the pieces found to be faulty.

c) Return of pieces acknowledged not to fulfil the supply conditions is accepted and such pieces will be replaced with an equal number of new ones. The vendor is not compelled to pay any compensations for direct or indirect damage of any kind sustained by the Purchaser through the use or non-use of the defective material.

d) Any complaint or claim does not involve the suspension of payments nor refusal to pay invoices; such payments must be made regularly and in full conformity with the agreed terms.

e) The Judicial Authorities of Bolzano shall have jurisdiction over any disputes, including actions in warranty and dealership questions. The contract is governed by Italian law.

f) All questions relating to warranty validity check as well as assessment and estimate of damage for which the parties are unable to reach an amicable arrangement will be submitted to voluntary arbitration by a single arbitrator, in accordance with the dispositions of the Arbitration Court of the Centro Ceramico di Bologna, to which the parties declare their unreserved acceptance.

9. OTHER CONDITIONS

a) All orders sent to us through our agents, representatives or appointees are always subject first to approval by Management.

b) Except where otherwise stated by a written agreement, all orders, including verbal orders, are always considered accepted by the Vendor on these general conditions, without the need for further reference. If the Purchaser does not make clear written objections, it is obvious that he or she fully accepts the special and general conditions of sale regarding the order acceptance issued by the Vendor.

10. PRICES

a) In case of cost increases, the Vendor is entitled to change the supply prices, provided that the Customer is given prior written notice.

b) Prices refer to goods delivered ex-works, net of VAT.

c) Euro pallets are charged

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

1. VERSAND UND RECHNUNGSSTELLUNG

a) Das Material wird auf Gefahr des Auftraggebers befördert und gilt stets verkauft ab unserem Werk, selbst wenn der Preis frei Bestimmungsort sein sollte. Jegliche Verantwortlichkeit unsererseits erlischt demnach bei beendeter Ladung und es wird für evtl. Brüche, Verletzungen oder Fehlmengen nicht aufkommen.

b) Sollten die fertigen und versandbereiten Waren auf Wunsch des Käufers stehen bleiben, so wird die Rechnung so ausgestellt, als wäre die Spedition bereits erfolgt. Weiterhin werden genannte Waren auf Gefahr und Kosten des Käufers auf Lager gehalten.

c) Sollten von Seiten des Kunden keine besonderen Anordnungen vorliegen, so werden die Lieferungen sachdienlich nach bestem Wissen und Gewissen der Werksleitung ausgeführt.

2. VERPACKUNG

Die Verpackungen wie Europaletten, etc. werden zum Kostenpreis in Rechnung gestellt und nicht zurückgenommen.

3. AUSLIEFERUNG

a) Die Übergabe versteht sich als erfolgt im Werk des Lieferanten.

b) Die Liefertermine, sollten diese in einer Anzahl von Tagen ausgedrückt sein, beziehen sich stets auf Arbeitstage. Die Ablieferungsfristen laufen ab dem Tag, an dem der dem Verkäufer erteilte Auftrag in jeder Hinsicht zustande gekommen ist.

c) Ein Lieferverzug gibt dem Käufer weder das Recht, den Vertrag zu lösen, noch Rückvergütung für direkte oder indirekte Schäden zu beanspruchen.

4. ABMESSUNGEN UND FORMEN

a) Der hohe beim Brennen bei 1250°C und bei offenem Feuer entstandene Sinterungsgrad verursacht Farbnuancetoleranzen und Maßabweichungen. Es werden also vom Käufer Unterschiede von den angegebenen Maßen zugelassen und akzeptiert, die jedoch die für gepresste Materialien von den Normen UNI-EN 176B1 vorgesehenen Toleranzgrenzen nicht überschreiten.

b) Die Färbung der in der Musterentnahme vorgeführten Materialien, die sich auf die Angebote beziehen, soll lediglich als annähernd betrachtet werden. Mögliche Farb- oder Tonvariationen werden durch die Art des Materials selbst, der unterschiedlichen Fabrikationsverfahren, sowie der verwendeten Rohstoffe gerechtfertigt.

5. HINWEISE UND GARANTIE

a) Die Hinweise und Ratschläge in Bezug auf die Auswahl von Qualitäten und Formaten und die technischen Anmerkungen über die Verlegung von Materialien und den Betrieb von Anlagen, wo die Produkte benutzt werden, entspringen unserem besten Wissen und unserer Erfahrung, sind jedoch immer ohne Gewähr.

b) Die chemischen Analysenwerte sowie die physikalischen und chemisch-physikalischen Angaben der gelieferten Materialien sind durchschnittliche Näherungswerte, die den üblichen Toleranzen unterliegen.

c) Die Garantieleistungen für die Produktqualitäten beinhalten keinerlei Haftung des Verkäufers für direkte oder indirekte Schäden irgendwelcher Art, sondern nur die Verpflichtung, den Teil des gelieferten Materials zu ersetzen, der Fehler oder Unzulänglichkeiten in Bezug auf die angeführten Charakteristiken aufweist.

6. MATERIALEIGENTUM

Die gelieferte Ware wird erst dann Eigentum des Käufers, wenn der festgelegte Preis dafür voll und ganz bezahlt worden ist.

7. ZAHLUNGEN

a) Die Zahlungen der Waren müssen bei unserer Verwaltungsabteilung in Lana vorgenommen werden, die Ausstellung von Tratten oder Akzeptierung von Wechseln, die anderswo zahlbar sind, bringen keine Abweichung von dieser Klausel mit sich.

b) Im Falle eines Zahlungsverzuges sowohl gesamt als auch teilweise einer Rechnung hat der Verkäufer, unter Vorbehalt aller seinen weiteren Rechte, die Befugnis, weitere Lieferungen abzubrechen, selbst wenn diese in Abhängigkeit von anderen Verträgen stehen sollten und Tratten für den Betrag der abgelaufenen Rechnungen auszustellen, sowie unmittelbare und vollständige Zahlung des ganzen bestellten Materials zu beanspruchen, oder dafür eine anderweitige entsprechende Garantie zu erhalten.

c) Was die verzögerten Zahlungen anbetrifft, so werden Verzugszinsen in der zum jeweiligen Zeitpunkt festgesetzten Höhe berechnet zuzüglich Auslagen für Stempelgebühren und Inkassospesen.

8. REKLAMATIONEN

a) Eventuelle Reklamationen müssen innerhalb von 8 Tagen nach Eingang der Ware am Bestimmungsort vorgenommen werden, auf jeden Fall bevor das Material verlegt worden ist.

b) Die Reklamationen, die sich auf Mängel an Stücken in einer Lieferung beziehen, entkräften keinesfalls die Gültigkeit der Lieferung, sondern beschränken sich lediglich auf die fehlerhaften Stücke.

c) Die Stücke, die nicht den Lieferbedingungen entsprechen, werden zurückgenommen und mit einer gleichen Anzahl von Stücken ausgetauscht. Die Verpflichtungen des Verkäufers sind mit genanntem Austausch erschöpft; es fallen keine weiteren Pflichten zu seinen Lasten, da der Verkäufer nicht dazu verpflichtet ist, direkte oder indirekte Schäden jeglicher Art zu ersetzen, die dem Käufer durch Anwendung des fehlerhaften Materials entstanden sind.

d) Eine Beanstandung bewirkt auf keinen Fall eine Einstellung oder Verweigerung der Zahlung der Forderungen. Die Zahlung muss richtig und vollständig zu den vereinbarten Terminen vorgenommen werden.

e) Für jede und jegliche Beanstandung ist einzig und allein die Gerichtsbehörde in Bozen zuständig, auch bei Gewährleistungsklagen und Konzession. Der Vertrag basiert auf italienischen Normen.

f) Probleme in Bezug auf die Bestimmung des Garantierechts, Festlegung und Ausmaß des Schadens, die nicht gütlich zwischen beiden Seiten gelöst werden können, werden dem freien Schiedsverfahren eines Einzelschiedsrichters unterstellt, das gemäß der Bestimmungen der im Centro Ceramico (Keramikzentrum) in Bologna eingereichten Schiedsrichterammer eingesetzt und abgewickelt wird; beide Parteien erkennen dies uneingeschränkt an.

9. WEITERE BEDINGUNGEN

a) Jede durch unsere Vertreter oder Beauftragten übertragenen Bestellung wird stets akzeptiert, vorbehältlich der Genehmigung unserer Verwaltung.

b) Sämtliche Bestellungen, auch mündliche, wenn nicht anders schriftlich vereinbart, verstehen sich stets vom Verkäufer zu den vorliegenden, allgemeinen akzeptiert, ohne dass sich noch ausdrücklich vermerkt werden müssen. Liegen von Seiten des Käufers keine besonderen schriftlichen Ausnahmen vor, so ist es selbstverständlich, dass er die besonderen und allgemeinen Verkaufsbedingungen der vom Verkäufer ausgestellten Auftragsannahme akzeptiert.

10. PREISE

a) Im Falle von Kostenerhöhungen ist der Verkäufer befugt, die Preise der Lieferungen zu berichtigen, nachdem er dem Kunden darüber vorherige schriftliche Mitteilung erstattet hat.

b) Die Preise verstehen sich für Lieferungen ab unserem Werk, zuzüglich MwSt. Europaletten werden zum Kostenpreis berechnet.

CARATTERISTICHE TECNICHE · TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANFORDERUNGEN · CHARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CONDITIONS GENERALES DE VENTE

1. EXPEDITIONS ET FACTURATIONS

- a) Le marchandise voyage toujours aux risques et perils de l’Acheteur et doit être considérée départ usine même lorsque le prix comprend le port payé jusqu’au lieu de destination convenu. Notre responsabilité cesse à chargement effectué et accepté. Nous ne sommes pas responsables d’éventuels dégâts, pertes ou vols.
- b) Lorsque les marchandises prêtes pour l’expédition restent, sur demande de l’Acheteur, à sa disposition dans l’établissement du fournisseur, la facture correspondante est émise comme si l’expédition avait bel et bien eu lieu et les matériaux sont stockés dans nos depots aux risques et perils de l’Archeteur.
- c) Si le Client n’émet aucune disposition particulière, les expéditions sont effectuées selon les nécessités d’usine.
- d) Nous vous informons qu’il est disponible sur demande un service de transport de petits lots (max. 1 pal. Complete – 1.500 kgs) aux depots et transporteurs du district céramique. Le service coute euro 20,00/chaque transport (sauf livraison d’échantillons).

2. EMBALLAGE

Les europalettes sont facturées au prix de revient ou sont retournables.

3. LIVRAISONS

- a) La livraison est effectuée auprès de l’établissement du fournisseur.
- b) Les délais de livraison, si exprimés en jours, sont calculés en jours ouvrables à partir du jour où la commande, une fois parvenue au vendeur, a été portée à bon terme.
- c) Les retards de livraison n’habilitent jamais l’Acheteur à annuler le contrat, à exiger des indemnisations pour d’éventuels dommages direct ou indirects.

4. DIMENSIONS ET FORMES

- a) Le haut degré de vitrification, conséquence d’une cuisson à 1250°C à flamme à l’air libre, engendre des tolérances en ce qui concerne les tonalités et les calibres. Par conséquent, l’Acheteur admet et accepte des differences par rapport aux dimensions indiquées qui, toutefois, ne doivent pas dépasser les limites de tolérance prévues par les norms UNI-EN 176B1.
- b) Les tonalités des matériaux présents en échantillonnage et se référant aux offres, doivent être considérées à titre purement indicatives, étant donné que ces éventuelles variations de couleur ou de tonalité sont justifiées par la nature même du matériau, les procédés de fabrication et les matières premières employées.

5. SUGGESTIONS ET GARANTIES

- a) Les suggestions et les conseils sur le choix de la qualité et des formats, les informations techniques quant à la pose des matériaux et au fonctionnement des machines dans les endroits où sont employés les produits, même si élaborés sur base d’une profonde connaissance, sont donnés à titre indicatif et n’impliquent en aucun cas notre responsabilité.
- b) Les analyses chimiques et les données physiques et chimico-physiques des matériaux livrés représentent des moyennes approximatives mais fiables. Celles-ci sont sujettes aux tolérances habituelles.
- c) Les garanties fournies quant aux caractéristiques des produits n’obligent jamais le vendeur à dédommager les dégâts directs ou indirects, quelle que soit leur nature. Par contre, celui-ci est tenu de remplacer tous les matériaux livrés qui présenteraient des défauts ou des imperfections par rapport aux caractéristiques indiquées.

6. PROPRIETE DES LIVRAISONS

La propriété des livraisons passé à l’Acheteur le sont seulement et uniquement après le paiement integral du prix établi.

7. PAIEMENTS

- a) Les paiements de la marchandise devront être effectués à l’ordre de notre Siège Administratif à Lana, l’émission de traites ou l’acceptation d’effets déplacés n’entraînent aucune dérogation à cette clause.
- b) En cas de retard de paiement d’une facture, qu’il soit total ou partiel, le Vendeur, outre tous ses autres droits pourra suspendre les autres livraisons, même si celles-ci dépendent d’autres contrats, tirer une traite du montant total de toutes les factures à payer ainsi qu’exiger le paiement immédiat et intégral de tous les matériaux commandés ou obtenir une garantie d’une autre façon.
- c) L’intérêt commercial au taux actuel appliqué sur les retards de paiement. Les frais d’enregistrement et de recouvrement seront également à la charge de l’Acheteur.

8. RECLAMATIONS

- a) Toute éventuelle réclamation doit être exprimée dans les huit jours suivant l’arrivée à destination de la marchandise et, quoi qu’il en soit, avant que le matériau ne soit posé.
- b) Les réclamations en raison de certaines pièces défectueuses ne mettent pas en cause la validité de toute la livraison. En effet, elles ne concernent que les pièces jugées défectueuses.
- c) Les pièces qui ont été estimées comme ne répondant pas aux conditions de livraison peuvent être renvoyées et elles seront remplacées par un nombre équivalent de nouvelles pièces. Le vendeur n’est en aucun cas tenu de dédommager l’Acheteur des dégâts directs ou indirects, provoqués par l’utilisation ou la non-utilisation du matériau défectueux.
- d) Aucune réclamation ou contestation n’entraîne la suspension ou le refus de paiement devra être effectué normalement et intégralement dans les termes convenus.
- e) En cas de litige, l’Autorité Judiciaire de Bolzano est seule compétente, même sur les appels en garantie et les concessions. Ce contrat est régi par la loi italienne.
- f) Tout différent quant au droit de garantie, à l’évaluation et à l’estimation du dommage subi qui ne pourra pas être résolu à l’amiable entre les parties, sera soumis à l’arbitrage facultatif d’un seul arbitre, conformément au règlement, accepté inconditionnellement par les deux parties, de la Chambre Arbitrale instaurée auprès du Centro Ceramico à Bologne.

9. AUTRES CONDITIONS

- a) Chaque commande transmise par nos agents, nos représentants ou nos responsables n’est considérée acceptée qu’après approbation de notre Administration.
- b) Toutes les commandes, même verbales, sauf accords écrits contraires, sont toujours considérées acceptées par le Vendeur à ces conditions particulières et générales de vente concernant la confirmation de la commande émise par le Vendeur.

10. PRIX

- a) Le vendeur a le droit de rectifier les prix de la livraison, en avertissant au préalable par écrit le Client, en cas d’augmentation des coûts.
- b) Les prix sont calculés départ usine, hors TVA. Les europalettes sont facturées au prix de revient.

GRES PORCELLANATO – FINE PORCELAIN – GRES CERAME FIN – FEINSTEINZEUG

Caratteristiche tecniche Gres fine porcellanato in massa e smaltato UNI EN 14411 Bla GL E UGL

NORME-NORMS-NORMEN-NORMES		VALORE PRESCRITTO-REQUIRED VALUE VALEUR PRESCRITE- VORGESCHRIEBENER WERT	CERMED VALORE MEDIO-MEAN VALUE VALEUR MOYENNE-MITTELWERT
DIMENSIONI-DIMENSIONS-DIMENSIONS-ABMESSUNGEN		PAVIMENTO-FLOOR TILE-SOLE-BODENFLIESEN	PAVIMENTO-FLOOR TILE-SOLE-BODENFLIESEN
LUNGHEZZA E LARGHEZZA - LENGHT AND WIDTH LONGUEUR ET LARGEUR - LÄNGE UND BREITE	W	± 0.6% MAX	± 0.6% MAX
	10 test	± 0.5% MAX	± 0.5% MAX
SPESSORE - THICKNESS - ÉPAISSEUR - DICKE		— + 5% MAX	— + 5% MAX
RETTILINEITÀ DEGLI SPIGOLI - STRAIGHTNESS OF SIDES RECTITUDE DES AVÊTES - KANTENGERADHEIT		— + 0.5% MAX	— + 0.5% MAX
ORTOGONALITÀ - RECTANGULARITY ORTHOGONALITÉ - RECHTWINKLIGKEIT	EN 98 ISO 10545-2	± 0.6% MAX	± 0.6% MAX
PLANARITÀ - SURFACE FLATNESS - PLANÉITÉ - EBENFLÄCHIGKEIT		± 0.5% MAX	± 0.5% MAX
RESISTENZA AL GELO FROST RESISTANCE FROSTBESTÄNDIGKEIT	EN 202	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie No sample must show alterations on the surface Die Muster dürfen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d’altérations considérables de la surface	Non gelivi Frost- Proof Frostsicher Non gélifs
RÉSISTANCE AU GEL	ISO 10545-12		
ASSORBIMENTO (%) D'ACQUA WATER ABSORPTION (%) WASSERAUFNAHME (%) ABSORPTION D'EAU (%)	EN 99 ISO 10545-3	≤ 0,5 %	≤ 0,5 %
RESISTENZA ALLA FLESSIONE BENDING STRENGTH BIEGEFESTIGKEIT RESISTANCE À LA FLEXION	EN 100 ISO 10545-4	≥ 27 N/mm²	≥ 45 N/mm²
DUREZZA SUPERFICIALE (SCALA MOHS) HARDNESS (MOHS) OBERFLÄCHENHÄRTE (NACH MOHS) DURETE (ECHELLE MOHS)	EN 101 ISO 10545-5	≥6	≥7
RESISTENZA ALL'ABRAZIONE SUPERFICIALE ABRASION RESISTANCE VERSCHLEISSBESTÄNDIGKEIT RÉSISTANCE À L'ABRASION SUPERFICIALE	EN 102 ISO 10545-7	< 205 N/mm³	< 120 N/mm³
RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI CHEMICAL RESISTANCE BESTÄNDIGKEIT GEGEN CHEMIKALIEN RÉSISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES	EN 106 ISO 10545-13	Nessun campione deve presentare alterazioni visibili all’attacco chimico No sample must show visible sign of chemical attack Die Muster dürfen keine sichtbaren Spuren infolge chemischer Einwirkung zeigen Les échantillons ne doivent pas présenter d’altérations visibles d’attaque chimique	Non attaccati Unaffected Nicht angegriffen Non attaqués
RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI RESISTANCE TO THERMAL SHOCK TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIGKEIT RÉSISTANCE AUX ÉCARTS DE TEMPÉRATURE	EN 104 ISO 10545-9	Nessun campione deve presentare difetti visibili No sample must schow visible defects Die Muster dürfen keine sichtbaren Spuren aufweisen Aucun échantillon ne doit presenter des défauts visibles	Resistenti Resistant Widerstandsfähig Résistants
DILATAZIONE TERMICA LINEARE (+20°-100) LINEAR THERMAL - EXPANSION (+20°-100) LINEARE WÄRMEAUSSDEHNUNG (+20°-100) LINÉAIRE DE DILATATION THERMIQUE (+20°-100)	EN 103 ISO 10545-8	> 9 X 10-6 °K-1	6 X 10-6 °K-1



Main Laboratory Sassuolo
Centro di Ricerca, Sperimentazione, Consulenza e Controllo Qualità



Scandiano, 04/06/2013



Spett.le **Ceramica Mediterranea S.p.A**

Via San Giovanni Evangelista, 3
41042 FIORANO MODENESE
(MO)

Rapporto di prova n. 2196/2013
su piastrelle di ceramica secondo la UNI EN 14411:2012

n.rif.int.: 9741

Richiesto in data: 31/05/2013

Descrizione del campione

"Piastrelle di ceramica smaltate 15,6x60,6 cm contrassegnate:
Serie WOODY"

Campionamento

effettuato dal committente

Data di ricevimento materiale

31/05/2013

Data di esecuzione prove

inizio: 04/06/2013

fine: 04/06/2013

Specifica di prova/ descrizione metodo /procedura di prova

" Determinazione della resistenza all' abrasione superficiale per le piastrelle smaltate -
Norma UNI EN ISO 10545- 7:2000 "

*La riproduzione del presente rapporto di prova è autorizzata solo in forma di fotocopia completa.
Per ogni riproduzione parziale è necessaria la nostra autorizzazione scritta.
Il presente rapporto di prova è costituito da 2 pagine (compresa questa).
I risultati riportati si riferiscono solo ai campioni esaminati.*

Mod. P032 rev.02



CERAMIC
TILES OF ITALY
the art of living

www.cermed.it

gres porcellanato

